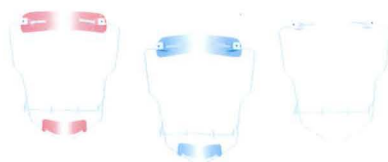


MASQUE ORTHOPÉDIQUE FACIAL[®]

(Jean DELAIRE et Pierre VERDON)

F.D.A. n° 8 020 822

C.E. n° B.I. 05861-97



“Masque Orthopédique Facial”[®]
est fabriqué par France Orthodontie
RCS Marseille B 312 516 317 - NAF : 514 S
france.orthodontie@wanadoo.fr

Ce masque se caractérise par sa simplicité, sa robustesse et son caractère adaptable à la quasi-totalité des visages. Il constitue l'appareil de choix pour le traitement des classes III chez l'enfant avant l'âge pubertaire. L'utilisation normale en est indolore et sans risque physique (blessure) pour le patient. Plusieurs milliers de cas traités ont démontré sa parfaite innocuité.

Il s'agit d'un appareil à usage unique dont le réemploi est déconseillé.

Il existe deux modèles de masques : standard et “long faces”.

Pour obtenir de cet appareillage le meilleur service possible, il convient d'observer quelques précautions.

① RÉGLAGE DE L'APPAREIL POUR L'ADAPTER À CERTAINS CAS PARTICULIERS

Hauteur : les parties latérales du cadre métallique présentent des courbures de compensation. Pour allonger le cadre, il convient de les ouvrir avec une pince forte. A l'inverse, on peut réduire la hauteur en accentuant les courbures. Ces réglages doivent être symétriques, effectués à gauche et à droite.

Largeur : on peut agir en faisant glisser de la longueur voulue les extrémités des tiges métalliques engagées dans les “plots” en matière plastique, en dévissant les quatre vis à six pans creux à l'aide de la clé Allen fournie avec le masque. Une fois réglée, la tige doit être bloquée en revissant.

Adaptation à la convexité du visage : utiliser une “pince trois becs” forte pour donner aux tiges latérales une petite courbure permettant une application parfaite de l'appui frontal et de la mentonnière sur la peau. La “pince trois becs” est appliquée à environ 1 cm des bords de l'appui frontal et de la mentonnière.

② TRANSPIRATION EXCESSIVE

La matière plastique utilisée pour le masque orthopédique facial est de type alimentaire, non allergène, parfaitement sûre.

Cependant, certains épidermes peuvent demander à être protégés des effets d'une transpiration excessive qui conduiraient à une certaine macération de la surface cutanée recouverte.

On peut isoler la surface cutanée en garnissant l'intérieur de l'appui frontal et surtout de la mentonnière par un morceau de cuir autocollant fourni avec le masque.

③ ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Pour nettoyer le masque, utiliser une eau savonneuse à l'exclusion de tout autre produit (alcool notamment).

Les élastiques doivent être changés tous les jours.

Le masque ne doit être utilisé que sur prescription d'un spécialiste qualifié en orthopédie donto-maxillo-faciale.

En observant ces règles très simples, le masque vous donnera toute satisfaction.

ORTHOPÉDIC FACE MASK®

(Jean DELAIRE et Pierre VERDON)

F.D.A. n° 8 020 822
C.E. n° B.I. 05861-97



“Extra-oral Orthodontic Headgear”®
is manufactured by France Orthodontie
RCS Marseille B 312 516 317 - NAF : 514 S
france.orthodontie@wanadoo.fr

This mask (the original one) features its simplicity and sturdiness and the possibility to be adapted to almost any face. It's the ideal choice for treatment of class III in children, before adolescence. Normal use is painless, without any risk (wound). Several thousand of treated cases bare witness of its innocuousness.

Appliance is designed for a single use, its re-use is not advisable.

Two models exist : standard and long faces.

A few precautions must be observed to obtain the best possible service from this instrument.

① ADJUSTMENT OF THE INSTRUMENT TO ADAPT IT TO CERTAIN PARTICULAR CASES

Height : the sides of the metal frame are provided with compensation curves. To lengthen the frame, the curve of both sides must be opened more or less with strong pliers. Converseley, the height can be reduced by accentuating the curve. This adjustment must be symmetrical.

Width : the width can be adjusted by sliding the desired amount of the metal rods engaged in the plastic pads including the brass inserts and the socket head screws, adjusted with the Allen wrench delivered with the mask.

After adjustment, the rods are secured by moderately tightening the screws in the inserts, stopping as soon as contact of the screw on the rod is felt. The end of the screw is provided with a bead which grips the metal of the rod to secure it.

Adaptation to the convexity of face : use a strong “three-jaw” pliers to slightly curve the side rods for perfect application of forehead and chin cup on the teguments.

The “three-jaw” pliers must be put approximatively 1/4 inch from the edges of forehead and chin cup.

② EXCESSIVE PERSPIRATION

The plastic used for the forehead and chin cup is of the food quality type, non-allergenic, perfectly safe.

However, certain skins may require protection against the effects of excessive perspiration which would lead to a certain maceration of the cutaneous area covered. To avoid a negative effect of perspiration, it is necessary to line the insert surfaces of the support with leather pads (delivered with each mask).

③ CARE AND CLEANING

To clean the mask, use sudsy water exclusively to the exclusion of any another product (particularly alcohol).

The elastic bands must be replaced daily.

If these very simple rules are complied with, the mask will give you full satisfaction.

Caution : “Federal law restricts this device to sale by or on order of a dentist”.